

AXKID UP



Manual de instalare

Cuprins

Informații privind siguranța.....	3
Amplasarea în mașină.....	4
Prezentare generală a produsului.....	5
Instalați scaunul auto.....	7
Instalare folosind ISOFIX și picior de sprijin.....	7
Instalare cu ajutorul dispozitivelor ISOFIX.....	11
Instalare fără ISOFIX sau picior de sprijin.....	14
Securizați copilul.....	16
Ajustare.....	19
Dezinstalați scaunul auto.....	21
Îngrijire și întreținere.....	22
Garanție.....	23
Reciclare.....	24

Informații privind siguranța

Axxkid Up este un scaun auto aprobat pentru montare cu fața la direcția de mers, destinat copiilor cu înălțimea între 100 și 150 cm.

Axxkid Up este potrivit pentru utilizare începând cu vârsta de aproximativ 4 ani sau când copilul are o înălțime de 100 cm.



Axxkid Up este un scaun înălțător i-Size orientat spre înainte. Acesta este aprobat conform Regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții compatibile i-Size, astfel cum sunt indicate de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. Dacă aveți nelămuriri, consultați producătorul scaunului auto pentru copii îmbunătățit (www.axkid.com) sau distribuitorul.



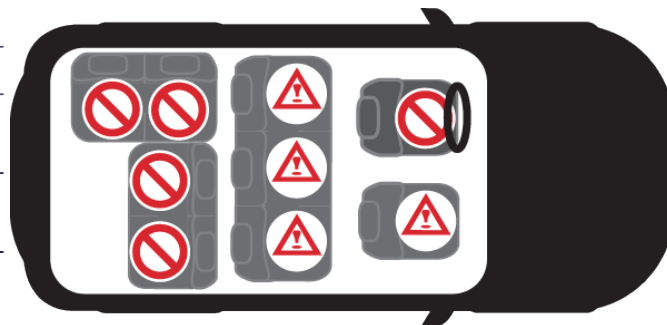
Avertisment: Instalarea incorectă poate afecta grav siguranța copilului.

- Urmați întotdeauna instrucțiunile din acest manual. Dacă aveți dubii, scanați codul QR sau contactați magazinul de unde ați achiziționat scaunul auto sau info@axkid.com pentru o demonstrație privind instalarea corectă.
- Pentru cea mai recentă versiune a manualului de instrucțiuni, vizitați www.axkid.com/manuals.
- Nu utilizați scaunul auto pe scaune din mașină dotate cu airbag frontal activ. Pentru a instala scaunul auto pe un astfel de scaun, airbagul trebuie să fie dezactivat în conformitate cu instrucțiunile producătorului vehiculului.
- În caz de accident, fie și unul aparent nesemnificativ, scaunul auto trebuie înlocuit. Este posibil să fi suferit deteriorări care nu se văd și care pot afecta grav siguranța copilului.
- Dacă scaunul auto a stat în bătaia directă a razelor soarelui, asigurați-vă că scaunul nu este prea fierbinte, înainte să așezați copilul.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în mașină.
- Asigurați-vă că bagajele sau obiectele sunt fixate în vehicul, deoarece acestea le pot provoca vătămări pasagerilor în caz de accident.
- Aveți grijă ca scaunul auto să fie montat astfel încât nicio componentă să nu fie blocată de scaunele care se mișcă, de portiere etc.
- Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
- Nu încercați să demontați sau să modificați nicio piesă a scaunului auto. Astfel de intervenții pot afecta garanția și caracteristicile de siguranță ale scaunului auto.
- Nu utilizați niciodată scaunul auto fără husa din material textil. Husa din material textil este o componentă de siguranță și nu se poate înlocui decât cu o altă husă originală Axxkid, din material textil.
- Citiți manualul vehiculului și lista de vehicule de la adresa www.axkid.com ca să aflați în ce poziții din mașină se poate monta acest scaun auto.
- Axxkid recomandă întotdeauna utilizarea unei protecții de scaun pentru a proteja scaunele mașinii de zgârieturi și murdărie.
- Scaunul auto trebuie instalat numai cu fața la direcția de mers.
- Asigurați-vă întotdeauna că centura este reglată corect pe corpul copilului.
- Atunci când îi puneți centura, aveți grijă să așezați copilul cu spatele rezemat de spătarul scaunului auto.
- După ce ați fixat copilul în scaunul auto, asigurați-vă întotdeauna că centura abdominală este poziționată jos, pe șolduri, și fixată ferm pe pelvisul copilului.
- Atunci când utilizați piciorul de sprijin, asigurați-vă că piciorul de sprijin este în poziția corectă și în contact cu podeaua vehiculului.
- Nu transportați niciodată scaunul auto ținându-l de tetieră.

Amplasarea în mașină

Scaunul auto Axkid Up poate fi instalat numai cu fața la direcția de mers, pe un scaun pentru pasageri dotat cu centură de siguranță în 3 puncte. Se potrivește în majoritatea locurilor, dar nu în toate. Verificați manualul de instrucțiuni al vehiculului pentru a găsi locurile potrivite și verificați lista vehiculelor pe www.axkid.com

Scaun de pasager față (fără airbag activ)	DA/NU*
Scaun de pasager față (airbag activ)	DA/NU**
Scaun de pasager în spate, cu centură de siguranță cu prindere în 3 puncte	DA
Scaun cu centură de siguranță cu prindere în 2 puncte	NU
Scaune orientate lateral și înapoi	NU



* Articolul 117 din Regulamentul rutier general din Spania interzice transportul copiilor cu înălțime mai mică sau egală cu 135 cm pe scaunele din față ale vehiculelor, fără excepții.



Important: **Airbagul trebuie dezactivat pentru copiii cu înălțimea sub 135 cm, cu excepția cazului în care producătorul scaunului auto specifică altfel. Consultați instrucțiunile producătorului vehiculului pentru recomandări speciale pentru vehiculul dumneavoastră. Dacă totuși doriți să instalați scaunul Axkid Up pe un scaun unde este prevăzut un airbag frontal, airbagul trebuie să fie dezactivat în conformitate cu instrucțiunile producătorului vehiculului. Este esențial să verificați întotdeauna că indicatorul luminos al vehiculului arată că airbagul este dezactivat.

Prezentare generală a produsului



A Tetieră

B Aripă laterală

C Suport lombar

D. Scaun reglabil pe înălțime

E Suport pentru gambe

F Indicator picior de sprijin

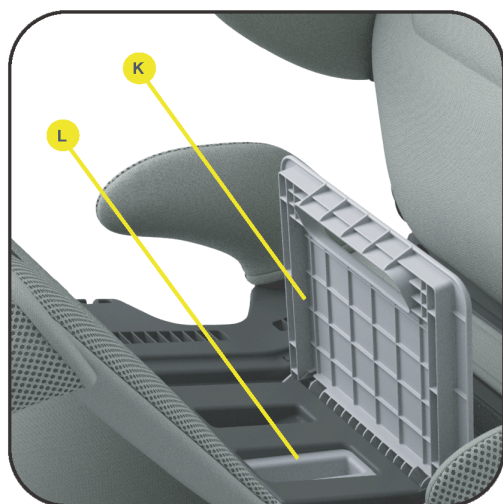
G Buton de reglare a piciorului de sprijin

H Conector ISOFIX



I Indicator ISOFIX

J Buton de reglare ISOFIX

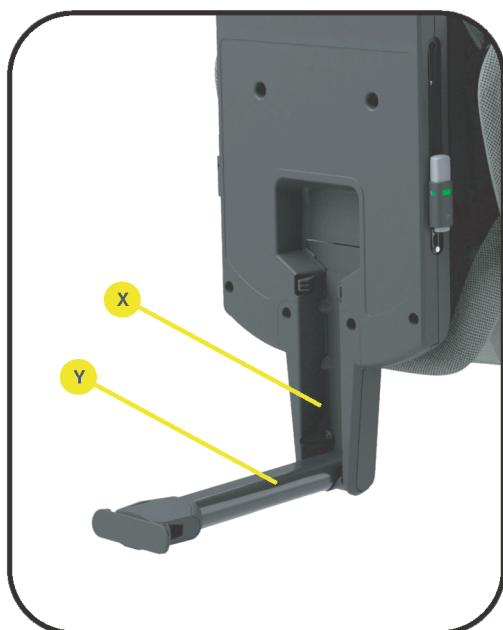


K Mâner pentru reglarea scaunului

L Buton de reglare a scaunului



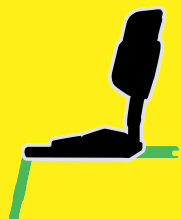
- M Ghidaj curea superioară
- N Protecție Axkid la impactul lateral (ASIP)
- O Buton de eliberare ASIP
- P Blocare spătar
- Q Ghidaj curea inferioară
- R Buton de reglare a tetierei
- S Buton de eliberare a aripii laterale
- T Spătar
- U. Mâner de transport
- V. Ghidaj de reglare a înălțimii scaunului



- X Compartiment de depozitare pentru piciorul de sprijin
- Y. Picior de sprijin

Instalați scaunul auto

Instalare folosind ISOFIX și picior de sprijin



Utilizarea sistemului ISOFIX și a piciorului de sprijin

Dacă vehiculul este echipat cu puncte de fixare ISOFIX, Axkid recomandă instalarea scaunului auto Axkid Up utilizând atât conectorii ISOFIX, cât și piciorul de sprijin.

1

Pregătiți scaunul auto



Țineți mânerul de transport (U) și desfășurați piciorul de sprijin (Y) din compartimentul de depozitare (X).

Apăsăți ambele butoane de reglare ISOFIX (J) de pe fiecare parte a scaunului auto și glisați brațele ISOFIX din compartimentele de depozitare, extinzând ambii conectori ISOFIX (H).

2

Plasare pe scaun



Așezați scaunul auto pe scaunul vehiculului și fixați conectorii ISOFIX (H) în punctele de fixare ISOFIX din vehicul. Confirmați că indicatorii (I) de pe ambii conectori ISOFIX au devenit verzi.

3

Asigurați fixarea scaunului

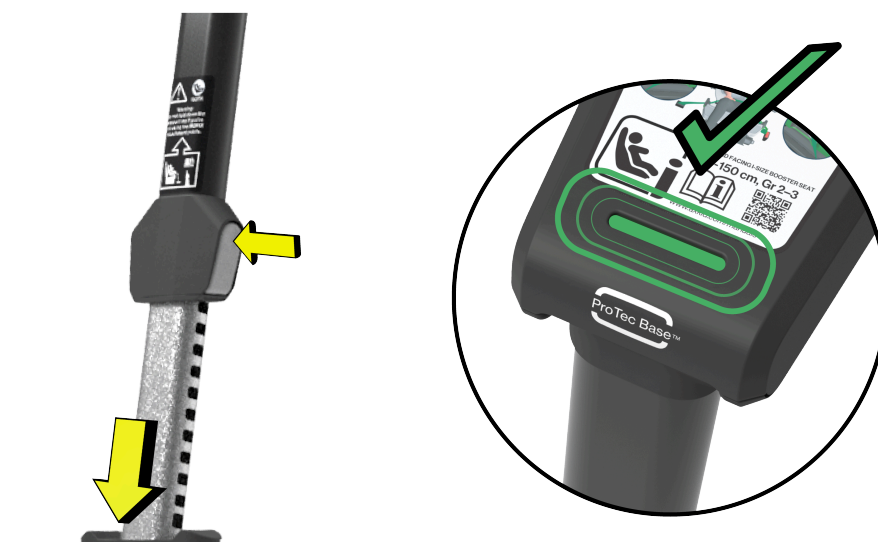


Ridicați spătarul până când se fixează în poziție.

Împingeți și mișcați ferm scaunul auto spre spătarul vehiculului. Conectorii ISOFIX de pe fiecare parte vor face clic în mod repetat, strângând astfel fixarea către spătarul vehiculului. Asigurați-vă că nu există niciun spațiu între baza (U) și spătarul vehiculului.

4

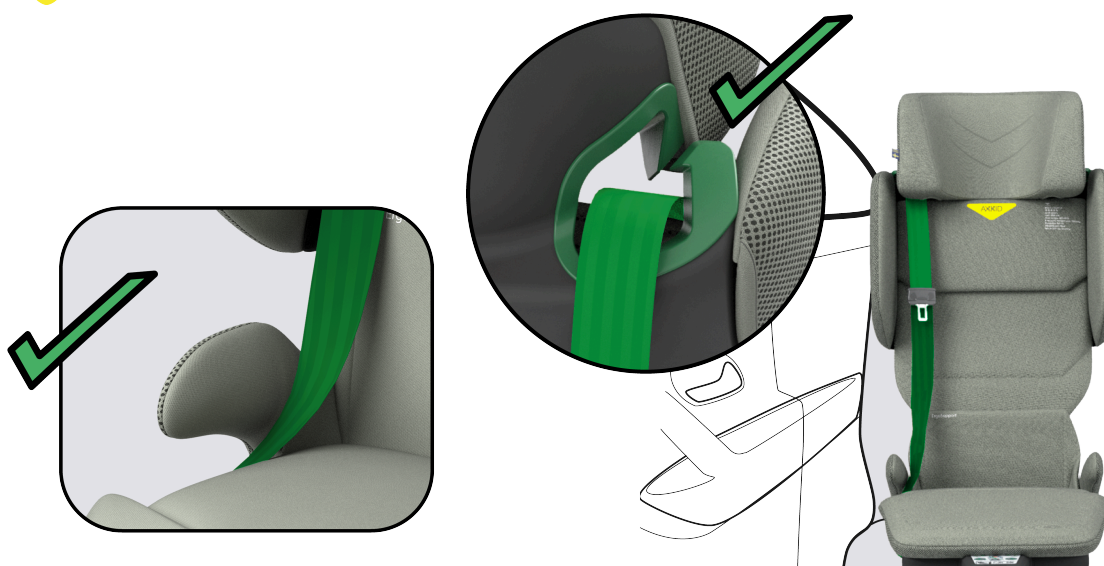
Reglați piciorul de sprijin



Reglați unghiul piciorului de sprijin (Y) până când indicatorul piciorului de sprijin (F) din partea superioară a piciorului de sprijin afișează numai culoarea verde. Extrageți piciorul de sprijin apăsând butonul de reglare a piciorului de sprijin (G) până când piciorul de sprijin atinge podeaua vehiculului. Asigurați-vă că piciorul de sprijin este blocat și se află la același nivel cu podeaua vehiculului.

5

Prindeți centura de siguranță



Trageți centura de siguranță a vehiculului și treceți centura de umăr prin ghidajul superior al centurii (M) și centura de șold sub ghidajul inferior al centurii (Q).

6**Instalați protecția ASIP**

Instalați protecția ASIP (N) pe partea scaunului auto cea mai apropiată de ușa vehiculului. Aliniați dispozitivul de fixare a protecției ASIP cu suportul ASIP și fixați-l împingând și rotind până când se fixează în poziție.

Instalare cu ajutorul dispozitivelor ISOFIX

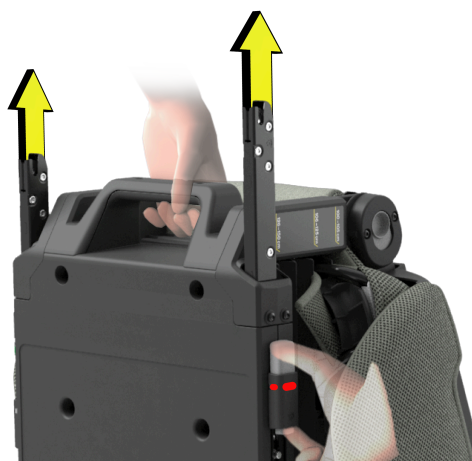


Utilizarea ISOFIX fără picior de sprijin

Dacă vehiculul este echipat cu puncte de fixare ISOFIX, dar podeaua vehiculului nu permite utilizarea unui picior de sprijin, scaunul auto Axkid Up poate fi instalat utilizând numai dispozitivele de fixare ISOFIX.

1

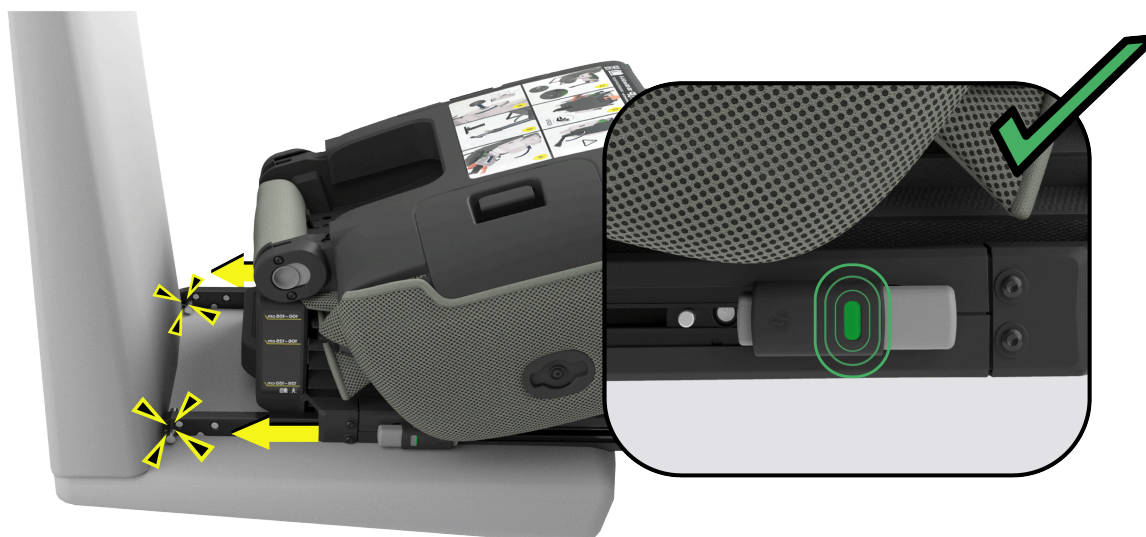
Pregătiți scaunul auto



Apăsați ambele butoane de reglare ISOFIX (J) de pe fiecare parte a scaunului auto și glisați brațele ISOFIX din compartimentele de depozitare, extinzând ambii conectori ISOFIX (H).

2

Plasare pe scaun

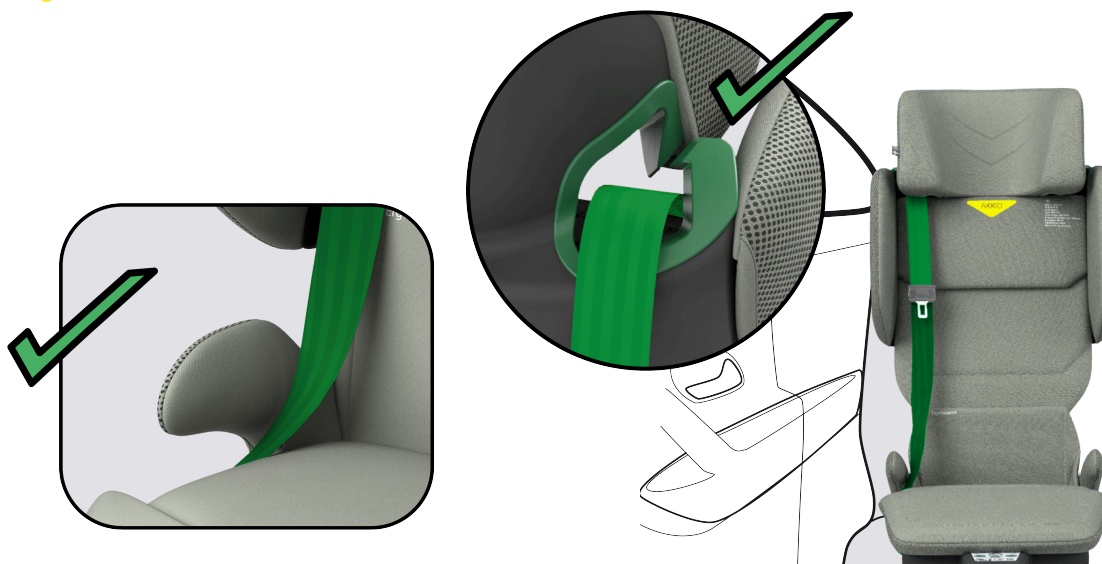


Așezați scaunul auto pe scaunul vehiculului și fixați conectorii ISOFIX (H) în punctele de fixare ISOFIX din vehicul. Confirmați că indicatorii (I) de pe ambii conectori ISOFIX au devenit verzi.

3**Asigurați fixarea scaunului**

Ridicați spătarul până când se fixează în poziție.

Împingeți și mișcați ferm scaunul auto spre spătarul vehiculului. Conectorii ISOFIX de pe fiecare parte vor face clic în mod repetat, strângând astfel fixarea către spătarul vehiculului. Asigurați-vă că nu există niciun spațiu între baza (U) și spătarul vehiculului.

5**Prindeți centura de siguranță**

Trageți centura de siguranță a vehiculului și treceți centura de umăr prin ghidajul superior al centurii (M) și centura de șold sub ghidajul inferior al centurii (Q).

6**Instalați protecția ASIP**

Instalați protecția ASIP (N) pe partea scaunului auto cea mai apropiată de ușa vehiculului. Aliniați dispozitivul de fixare a protecției ASIP cu suportul ASIP și fixați-l împingând și rotind până când se fixează în poziție.

Instalare fără ISOFIX sau picior de sprijin



Fără ISOFIX sau picior de sprijin (numai centura de siguranță)

Dacă scaunul vehiculului nu este echipat cu puncte de fixare ISOFIX, singura opțiune este instalarea scaunului auto Axkid Up folosind numai centura de siguranță a vehiculului. În acest caz, piciorul de sprijin nu trebuie utilizat și trebuie să rămână în compartimentul de depozitare.

3

Asigurați fixarea scaunului



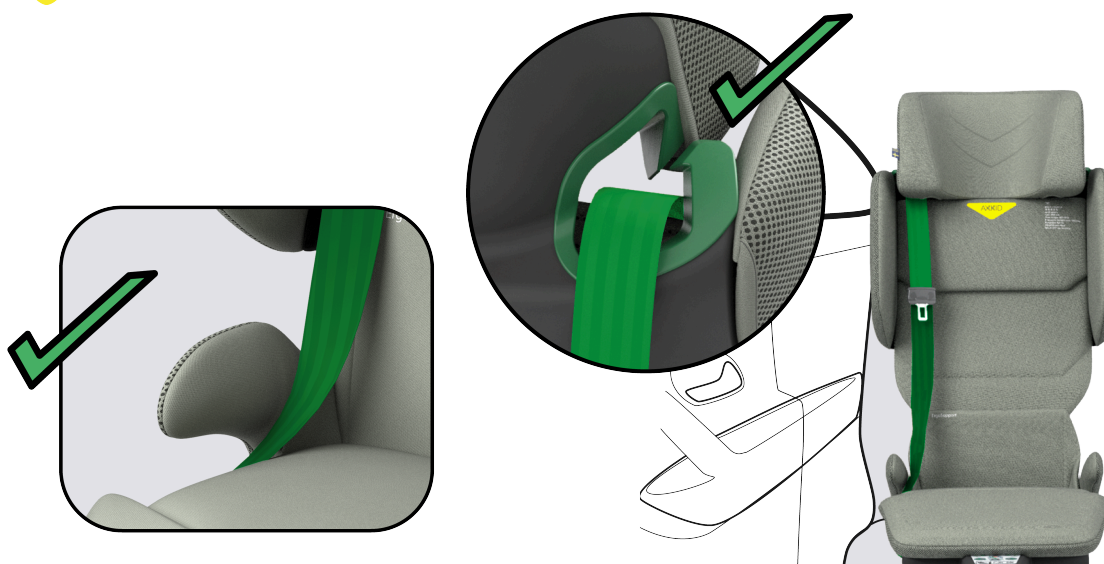
Așezați scaunul auto Axkid Up pe scaunul vehiculului.

Ridicați spătarul până când se fixează în poziție.

Apăsați scaunul auto Axkid Up cât mai aproape posibil de scaunul vehiculului.

5

Prindeți centura de siguranță



Trageți centura de siguranță a vehiculului și treceți centura de umăr prin ghidajul superior al centurii (M) și centura de șold sub ghidajul inferior al centurii (Q).

6

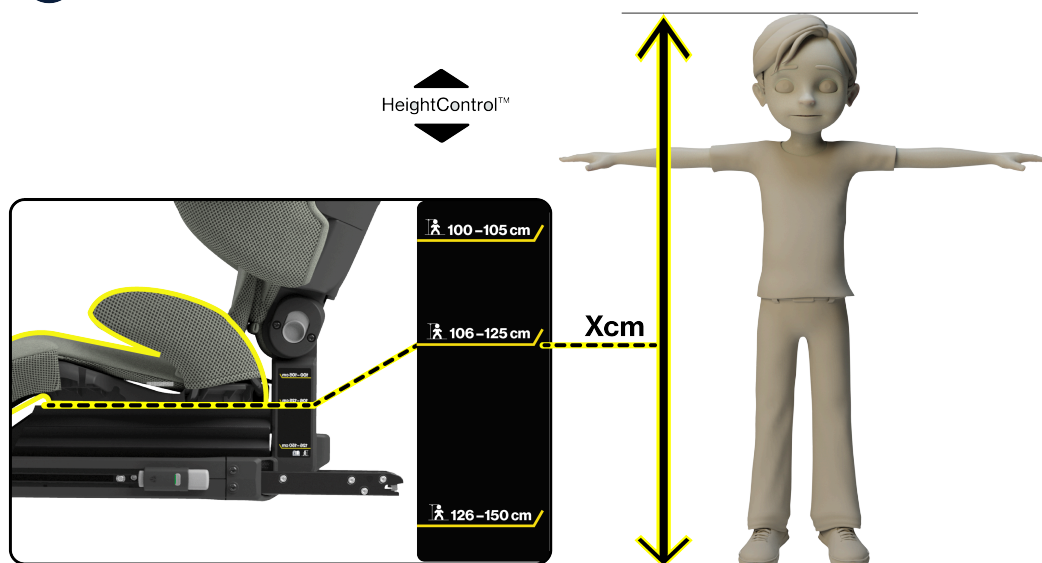
Instalați protecția ASIP



Instalați protecția ASIP (N) pe partea scaunului auto cea mai apropiată de ușa vehiculului. Aliniați dispozitivul de fixare a protecției ASIP cu suportul ASIP și fixați-l împingând și rotind până când se fixează în poziție.

Securizați copilul

7 Reglați înălțimea scaunului

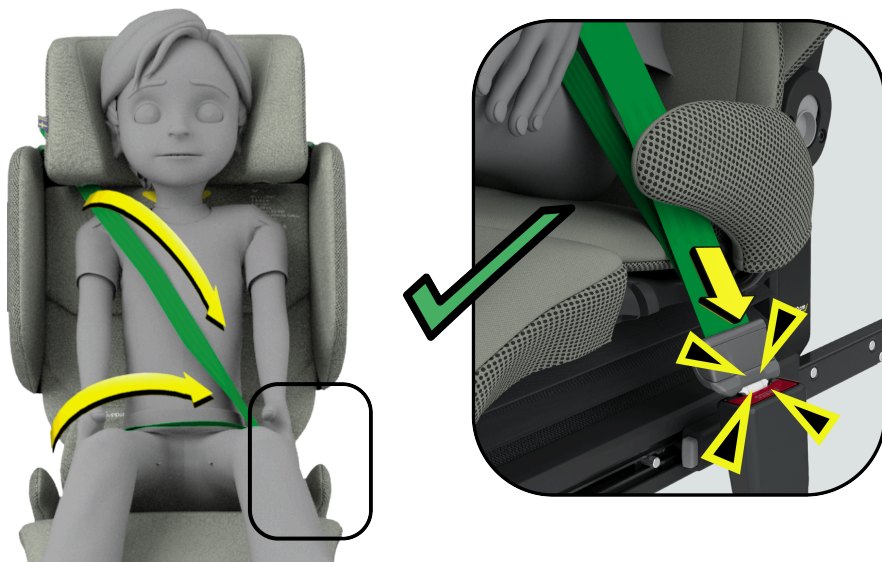


Înainte de a așeza copilul în scaunul auto, asigurați-vă că înălțimea scaunului corespunde staturii copilului, conform Ghidului de reglare a înălțimii scaunului (V).

Pentru a regla scaunul auto, trageți și ridicați suportul lombar (C) în sus pentru a deschide trapa din scaun. Reglați scaunul în sus sau în jos ținând mânerul de reglare a scaunului (K) și activând butonul de reglare a scaunului (L).

După reglarea înălțimii scaunului, verificați dacă înălțimea corespunde staturii copilului. Închideți trapa și rabatați suportul lombar (C).

8 Așezați copilul



Așezați copilul în scaunul auto și întindeți centura de siguranță. După ce ați trecut centura de siguranță peste copil, atât centura abdominală, cât și centura diagonală trebuie să treacă sub ghidajul inferior al centurii (Q) din partea opusă a scaunului auto. Conectați centura de siguranță a vehiculului la catarama centurii.



Important: După ce ați fixat copilul în scaunul auto, asigurați-vă întotdeauna că centura de siguranță este poziționată jos, pe șolduri, și fixată ferm pe pelvisul copilului.



Indiciu: Pentru a fixa mai rapid și mai ușor copilul, centura de siguranță poate fi menținută prin ghidajele centurii, în timp ce scaunul auto rămâne instalat în mașină.

9 Verificați poziția centurii de umăr



Asigurați-vă că centura de umăr este poziționată peste mijlocul umărului copilului. Dacă nu, tetiera trebuie reglată.

Pentru a regla înălțimea tetierei, apăsați butonul de reglare a tetierei și glisați tetiera (A) în sus sau în jos.



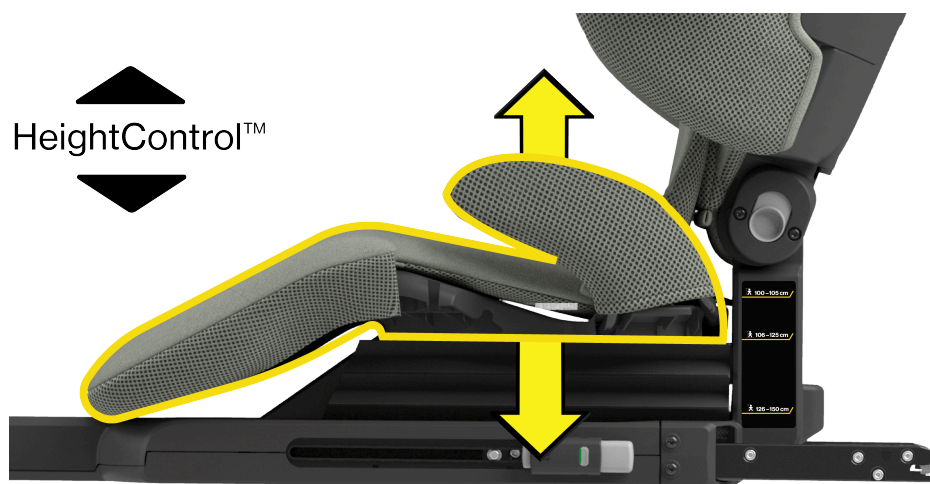
Important: Verificați din nou dacă centura de siguranță a vehiculului este introdusă atât în ghidajul superior, cât și în cel inferior.

Ajustare

Scaunul Axkid Up este proiectat pentru a asigura confort și siguranță prin faptul că acesta crește odată cu copilul. Pe măsură ce copilul dvs. crește, este important să reglați scaunul pentru a oferi cea mai bună protecție posibilă pentru copil, în cazul unui accident.

Axkid recomandă verificarea potrivirii copilului în scaunul auto înainte de fiecare călătorie.

Reglați înălțimea scaunului



După instalarea scaunului auto în vehicul, înălțimea scaunului poate fi reglată cu ușurință. Utilizați ghidajul de reglare a înălțimii scaunului (V) marcat pe partea laterală a scaunului auto pentru a asigura înălțimea corectă a scaunului.

Pentru a regla înălțimea scaunului auto, trageți și ridicați suportul lombar (C) în sus pentru a deschide trapa din scaun.

Reglați scaunul în sus sau în jos ținând mânerul de reglare a scaunului (K) și activând butonul de reglare a scaunului (L). Odată ce înălțimea scaunului a fost reglată în poziția dorită, eliberați butonul de reglare a scaunului (L). Așteptați să auziți un clic și asigurați-vă că scaunul este blocat corect în poziție trăgând mânerul de reglare a scaunului (K) în sus.

După reglarea înălțimii scaunului, verificați dacă înălțimea corespunde cu statura copilului. Închideți trapa și rabatați suportul lombar (C).

ErgoSupport



În funcție de preferințele copilului, perna de sprijin lombar poate fi poziționată diferit sau îndepărtată complet de pe scaun.

Aripi laterale



Dacă înălțimea copilului este de 126 cm sau mai mare, aripile laterale pot fi excluse din utilizare.

Atașare

Glisați cele două cleme ale aripilor laterale în fantele corespunzătoare din spătarul scaunului auto. Apăsați și fixați aripa laterală (B) în poziție.

Detașare

Apucați aripa laterală (B) și trageți maneta de eliberare (S), împingeți aripa laterală (B) înapoi de pe scaunul mașinii.

Dezinstalați scaunul auto

1. Scoateți centura de siguranță din ghidajele centurii.
2. Dacă utilizați piciorul de sprijin: apăsați butonul de reglare a piciorului de sprijin (G) și ridicați partea inferioară a piciorului de sprijin.
3. Dacă utilizați ISOFIX: eliberați conectorii ISOFIX (H) apăsând ambele butoane de reglare ISOFIX (J) și retrageți conectorii ISOFIX (H).
4. Coborâți înălțimea scaunului dacă este ridicată. Trageți și ridicați suportul lombar (C) în sus pentru a deschide trapa din scaun. Reglați scaunul în jos ținând mânerul de reglare a scaunului (K) și activând butonul de reglare a scaunului (L). Închideți trapa și rabatați suportul lombar (C).
5. Extindeți complet spătarul în poziție verticală, trageți simultan în sus cele două dispozitive de blocare (P) ale spătarului și rabatați spătarul.
6. Apucați mânerul de transport (U) și scoateți scaunul auto din vehicul.
7. Pliati piciorul de sprijin în sus, în compartimentul de depozitare.

Îngrijire și întreținere

- Husa din material textil se poate spăla în mașină, la 30 °C, folosind un program pentru materiale delicate. Nu puneți husa într-un uscător rotativ: se poate deteriora, iar căptușeala se poate separa de țesătură. Vizitați www.axkid.com pentru a găsi videoclipuri care explică modul în care să scoateți și să atașați husa.
- Dacă husa din material textil a scaunului auto trebuie înlocuită, asigurați-vă că sunt utilizate numai produse originale de la Axkid. Dacă sunt utilizate alte produse, sistemul de siguranță al scaunului auto Axkid poate fi compromis și pot fi cauzate vătămări grave în caz de accident.
- Componentele din plastic ale scaunului auto Axkid pot fi curățate cu detergent blând și apă. Nu utilizați substanțe chimice agresive care conțin solvenți etc. deoarece pot deteriora plasticul și pot compromite siguranța scaunului auto.
- Nu efectuați niciun fel de modificări scaunului auto Axkid, altele decât cele descrise în acest manual de instrucțiuni.
- Orice lucrări de reparații trebuie efectuate de către producător sau reprezentant.
- Manipulați cu grijă scaunul auto și curățați-l regulat pentru durabilitate maximă.

Scoateți husa din material textil

Aripi laterale

Apăsăți butonul de eliberare ASIP (O) și rotiți protecția ASIP (X) pentru a o scoate din scaunul auto. Eliberați cele două butoane și îndepărtați cu grijă materialul textil din jurul conectorului ASIP. Trageți ușor capacul pentru a-l elibera din aripa laterală.

Tetieră

Desprindeți ușor marginile capacului de deasupra tetierei și trageți-l ușor înainte.

Spătar

Pe partea din spate a spătarului, eliberați bara textilă din interfața cu cârligul de fixare. Trageți materialul textil prin partea din față. Desprindeți ușor marginile țesăturii de pe piesa din plastic a spătarului și trageți-o înainte pentru a scoate husa.

Scaun

Desfaceți deschizătura din materialul textil al scaunului ridicând suportul lombar (C). Eliberați cele două bucle din material textil, câte una pe fiecare parte a scaunului, și continuați să pliați materialul textil al scaunului în față. Desfaceți cele două benzi elastice de sub clapeta frontală pentru a elibera complet materialul textil al scaunului.

Husa ghidajului inferior al centurii

Desprindeți cu grijă materialul textil din jurul ghidajului inferior al centurii verzi și trageți pentru a îndepărta husa de pe brațele ghidajului.

Reinstalarea husei din material textil

Urmați în ordine inversă pașii de la Scoateți husa textilă pentru a reinstala husa textilă pe scaunul auto.

Garanție



ATENȚIE: Manipulați cu atenție scaunul auto. Nu transportați scaunul auto ținându-l de tetieră!

Scaunul pentru copii Axkid are o garanție de 24 de luni de la data cumpărării. În cazul reclamațiilor în garanție, prezentați chitanța la locul achiziției.

Garanția nu acoperă:

- uzura normală
- deteriorări cauzate de utilizarea incorectă, neglijență sau accident
- dacă o terță parte a executat lucrări de reparații
- Toate materialele utilizate au un nivel foarte ridicat de rezistență la razele UV. Cu toate acestea, razele UV sunt foarte agresive și vor provoca în cele din urmă decolorarea husei scaunului, ceea ce este considerat uzură normală.

Reciclare

Axkid recomandă ferm reciclarea scaunelor auto vechi. Înainte de a lăsa scaunul la stația locală de reciclare, tăiați curelele hamului de pe scaun, scoateți husa textilă, îndepărtați cât mai multe piese din polistiren, separați piesele metalice și cele din plastic, dacă este posibil. Partea principală a scaunului auto ar trebui să fie marcată nesigură sau expirată (utilizați un marker) pentru a descuraja orice persoană să o folosească din nou. Vă rugăm să consultați instrucțiunile municipale locale pentru instrucțiuni de reciclare pentru diferite materiale.



AXKID

© Copyright Axkid 2025
All rights reserved Axkid AB | Göteborgsvägen 94 | 43137 Mölndal | Sweden
FEB 2025 Art. no 1106091